

**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO ENTRE  
EL MINISTERIO DE DEFENSA DE LA REPUBLICA DEL PERU  
Y EL MINISTERIO DE DEFENSA DEL REINO DE ESPAÑA  
RELATIVO AL PERSONAL DEL EJERCITO ESPAÑOL QUE  
PRESTA SERVICIOS COMO INSTRUCTOR PARA  
CURSOS DE DESMINADO EN EL PERU**

El Ministerio de Defensa del Perú y el Ministerio de Defensa de España, deseosos de ampliar su cooperación para contribuir al fortalecimiento de los vínculos de hermandad ya existentes entre ambos países, manifiestan las siguientes intenciones:

**1. OBJETO**

- 1.1. Regular mediante el presente Memorándum de Entendimiento las actividades, derechos y obligaciones de instructores españoles en la Escuela de Ingeniería del Ejército de Perú, que se desplazan temporalmente a Perú, con el objeto de formar, o perfeccionar la formación, de personal de las Fuerzas Armadas peruanas en las técnicas y procedimientos de desminado y en las de desactivación de determinados artefactos explosivos, reglamentarios o no.

**2. DEFINICIONES**

- 2.1. Para los fines del presente Memorándum, serán de aplicación las definiciones siguientes:

- **PARTICIPANTE DE ORIGEN:** el Ministerio de Defensa de España.
- **PARTICIPANTE RECEPTOR:** el Ministerio de Defensa del Perú.

- **INSTRUCTOR:** militar español, con empleo de Oficial o Suboficial, propuesto por el Participante de Origen, para impartir cursos de formación sobre el manejo de minas y determinados artefactos explosivos reglamentarios o no, en la Escuela de Ingeniería del Ejército de Perú y prácticas en una zona similar a la prevista para el desminado.

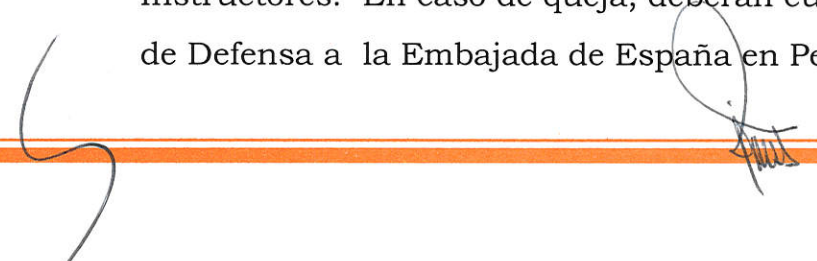
### **3. EXONERACION DE RESPONSABILIDADES**

- 3.1. No podrá exigirse responsabilidad alguna al Participante de Origen ni a ninguno de los instructores por él destacados, en relación con accidentes o incidentes que pudieran ocurrir durante los cursos, debidos al desarrollo de actividades requeridas por la enseñanza, o por la manipulación de armamento, munición o explosivos reglamentarios o no, por personal de las FF. AA. peruanas.

Tampoco se les podrá hacer responsables en caso de accidentes o incidentes en actividades reales, de simulación o instrucción y adiestramiento posteriores que realicen componentes de las FF. AA. de Perú.

- 3.2. La sugerencia por el Participante de Origen del tipo de material y las posibilidades técnicas y procedimientos a utilizar por las FF.AA. del Participante Receptor para sus tareas de desminado no implicará responsabilidad alguna respecto al adecuado empleo y estado del susodicho material ni respecto a la actuación de su personal.

#### **4. REGIMEN DE ESTANCIA**

- 4.1. Corresponderá al Participante de Origen la designación y el nombramiento de los Instructores, así como su cese o relevo, informando de ello en tiempo oportuno al Participante Receptor.
  - 4.2. Los traslados de los Instructores a Perú y su retorno a España, su remuneración y viáticos correrá a cargo del Participante de Origen.
  - 4.3. La organización y desarrollo de los cursos será responsabilidad del Participante de Origen. Los Instructores no tendrán responsabilidad en los asuntos administrativos, de organización o de funcionamiento de la Escuela en la que se apoyan para su labor y tampoco podrán asumir responsabilidades pecuniarias.
  - 4.4. Los Instructores no prestarán ningún tipo de servicio ni atenderán a otro tipo de misión más que aquella para la que han sido destacados.
  - 4.5. Los Instructores carecerán de potestad disciplinaria sobre el personal al servicio de las Fuerzas Armadas del Participante Receptor, aunque podrán informar, por conducto reglamentario, acerca de la falta cometida.
  - 4.6. Las Autoridades de Perú carecerán de potestad disciplinaria sobre los Instructores. En caso de queja, deberán cursarla por vía del Agregado de Defensa a la Embajada de España en Perú.
- 



- 4.7. Los Instructores, durante el horario de trabajo, vestirán el uniforme proporcionado por el Participante de origen y se adaptarán en lo posible a la normativa general del Participante Receptor sobre empleo de uniformidad.
- 4.8. Los trámites relacionados con pasaporte y visados deberán ser efectuados por los propios instructores, debiendo en todo caso ser ayudados, si la circunstancia lo requiera, por las Autoridades de Perú.
- 4.9. En caso de necesidades de desplazamiento temporal, originadas por las misiones propias del Centro, los gastos correrán a cargo del Participante Receptor.

## **5. REGIMEN SANITARIO**

- 5.1. El Instructor, en caso necesario, recibirá cobertura médica a cargo del Participante Receptor, en las mismas condiciones que los oficiales de las Fuerzas Armadas de Perú.
- 5.2. A tal efecto, el Participante Receptor tendrá prevista la información necesaria sobre las características de la asistencia sanitaria y el contenido de las prestaciones médico-quirúrgicas y farmacéuticas y la prestación de estos servicios.



## **6. CONDICIONES GENERALES**

6.1. El Participante Receptor adoptará las medidas necesarias para que los Instructores puedan:

- Utilizar las instalaciones sociales a disposición de los oficiales o suboficiales de rango equivalente del Participante Receptor, haciendo frente a los pagos proporcionales que correspondan de manera individual.
- Tener acceso a economatos y otros centros sociales del Ejército.
- Utilizar vehículo colectivo para acudir al Centro docente.

## **7. DIFUSION E INTERPRETACION DE ESTE MEMORANDUM**

7.1. Las cláusulas de este Memorándum deberán ser conocidas por los Instructores y por el personal peruano que tenga alguna responsabilidad en el desarrollo de estos cursos, con anterioridad a su incorporación.

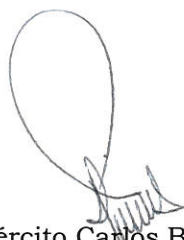
7.2. Cualquier conflicto relativo a la interpretación o aplicación de este Memorándum será resuelto mediante consulta entre ambos Participantes.



## **8. APLICABILIDAD**

- 8.1. Este Memorándum será aplicable desde la fecha de la firma del último signatario, pudiendo ser dejado sin efecto por acuerdo entre ambos Participantes, con un preaviso mínimo de quince días por el Participante que solicita la finalización de su aplicabilidad.
- 8.2. En todo caso, las cláusulas de responsabilidad seguirán en aplicación mientras se utilicen los procedimientos y materiales proporcionados o facilitados por el Ministerio de Defensa del Participante de Origen.

Firmado en dos ejemplares originales, redactados en español, en Lima, a los veintitrés días del mes de abril de mil novecientos noventa y nueve.



Gral.de Ejército Carlos Bergamino Cruz  
Ministro de Defensa  
Por el Ministerio de Defensa del Perú



Gonzalo de Benito Secades  
Embajador de España  
Por el Ministerio de Defensa de España